

## PUBLICERADE TEXTER

*Birgit Schlyter / Birgit N. Schlyter / Birgit Nilsson*



### **Pågående utgivning (u. tryckn.)**

Jarring, Gunnar (edited by Birgit N. Schlyter), *An Eastern Turki-English Dictionary*, Leiden: Brill. Kort information om den kommande publikationen:

[Turki\\_Lexicon.Forthcoming](#)

### **Avslutad utgivning av periodica**

*Asian Cultures and Modernity Research Reports*, Stockholms universitet, ISSN 1651-0666 (2002–2008).

FoCAS Working Papers (Forum for Central Asian Studies), Stockholms universitet, ISSN 1403-0764 (1997).

*Dragomanen*. Årsskrift utgiven av Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul och Föreningen Svenska Istanbulinstitutets Vänner, ISSN 1402-358X (1996–2008).

*The ESCAS Newsletter* (European Society for Central Asian Studies), 1998–2000.

*Utrikespolitisk Debatt* (fr. nr 2/1977 med ändrad titel till (*Tidskrift för*) *Utrikesdebatt*, Utrikespolitiska föreningarnas FN-förbund), 1976–1977.

## Utgivning av bibliografiskt material

*A Bibliography of Literature on Journeys and Explorers in Asia in The Gunnar Jarring Library at Stockholm University*, ISBN 978-91-976907-1-3 (2007).

## Monografier/Antologier

(Ildikó Bellér-Hann, Birgit N. Schlyter and Jun Sugawara, eds) *Kashgar Revisited: Uyghur Studies in Memory of Ambassador Gunnar Jarring*, Leiden/Boston: Brill 2017.

*Utsiktsplats Istanbul: Berättelser från turkfolkens värld*, Stockholm: Atlantis 2015.

(Editor) *Historiography and Nation-Building among Turkic Populations*, Papers 5, Swedish Research Institute in Istanbul, Stockholm 2014;  
[https://www.academia.edu/23958963/HISTORIOGRAPHY\\_AND\\_NATION\\_BUILDING\\_AMONG\\_TURKIC\\_POPULATIONS](https://www.academia.edu/23958963/HISTORIOGRAPHY_AND_NATION_BUILDING_AMONG_TURKIC_POPULATIONS)

(Projektledare och handledare för Michael Fredholm, ed.) *The Shanghai Cooperation Organization and Eurasian Geopolitics: New Directions, Perspectives and Challenges*, Stockholm International Program for Central Asian Studies, Köpenhamn: Nordic Institute of Asian Studies 2013.

*Language Reform and Language Status in Multilingual Uzbekistan*, Asian Cultures and Modernity Research Reports, Vol. 13, 2007.

(Organisatör av internationell konferens i Istanbul, 1-3 juni 2003 och editor) *Prospects for Democracy in Central Asia*, Transactions, Vol. 15, Swedish Research Institute in Istanbul & I. B. Tauris, Stockholm/London/New York 2005.

*Korean Business and Culture in Former Soviet Central Asia*, Asian Cultures and Modernity Research Reports, Vol. 2, June 2002;  
[https://www.academia.edu/24057048/Korean\\_Business\\_and\\_Culture\\_in\\_Former\\_Soviet\\_Central\\_Asia](https://www.academia.edu/24057048/Korean_Business_and_Culture_in_Former_Soviet_Central_Asia)

(Mirja Juntunen and Birgit N. Schlyter, eds) *Return to the Silk Routes: Current Scandinavian Research on Central Asia*, London: Kegan Paul Int. 1999.

*Language Policy in Independent Uzbekistan*, FoCAS Working Paper 1, Forum for Central Asian Studies, Stockholm 1997.

*Case Marking Semantics in Turkish* (doktorsavhandling), Stockholm 1985.

## Akademiska artiklar

From the Private Library of Gunnar Jarring and His New Eastern Turki Dictionary, i Ildikó Bellér-Hann, Birgit N. Schlyter, Jun Sugawara (eds), *Kashgar Revisited: Uyghur Studies in Memory of Ambassador Gunnar Jarring*, Leiden/Boston: Brill 2017, ss. 13-33; [https://www.academia.edu/31540538/From\\_the\\_Private\\_Library\\_of\\_Gunnar\\_Jarring\\_and\\_His\\_New\\_Eastern\\_Turki\\_Dictionary](https://www.academia.edu/31540538/From_the_Private_Library_of_Gunnar_Jarring_and_His_New_Eastern_Turki_Dictionary)

The Status of Uzbek as “National Language”, i Birgit N. Schlyter (ed.), *Historiography and Nation-Building among Turkic Populations*, Papers 5, Swedish Research Institute in Istanbul, Stockholm 2014, ss. 129-144; [https://www.academia.edu/23958963/HISTORIOGRAPHY\\_AND\\_NATION\\_BUILDING\\_AMONG\\_TURKIC\\_POPULATIONS](https://www.academia.edu/23958963/HISTORIOGRAPHY_AND_NATION_BUILDING_AMONG_TURKIC_POPULATIONS)

Multilingualism and Language Renewal in Ex-Soviet Central Asia, i Tej L. Bhatia and William C. Ritchie (eds), *The Handbook of Bilingualism and Multilingualism*, Second Edition, Malden: Wiley and Blackwell 2013, ss. 871-898.

Language Policy and Language Development in Multilingual Uzbekistan, i Harold Schiffman (ed.), *Language Policy and Language Conflict in Afghanistan and its Neighbors: The Changing Politics of Language Choice*, Leiden/Boston: Brill 2012, ss. 176-207.

The Turkological Legacy of the Swedish Diplomat Gunnar Jarring, i Hisao Komatsu, Şahin Karasar, Timur Dadabaev, Güljanat Kurmangalieva Ercilasun (eds), *Central Eurasian Studies: Past, Present and Future*, Istanbul: T.C. Maltepe Üniversitesi Yayınları No:46 (2011), ss. 389-395.

Från statspråk till nationalspråk i Centralasien, i *Årsbok 2010, Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien*, Stockholm, ss. 153-168.

Att resa in i någon annans land ...: Turkiets moderna litteratur, i *Det sköna med skönlitteraturen*, Stockholm: Svenska Akademien/Norstedts 2009, ss. 93-108.

Turkey (uppdragsartikel om språksituationen i Turkiet och turkisk lingvistik), i *Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society Vol. 3*, Berlin/New York: Walter de Gruyter 2006, ss. 1903-1911.

The Karakalpaks and Other Language Minorities under Central Asian State Rule, i Birgit N. Schlyter (ed.), *Prospects for Democracy in Central Asia*, Transactions. Vol. 15, Swedish Research Institute in Istanbul/I. B. Tauris, Stockholm/London/New York 2005, ss. 81-94.

Changing Language Loyalties in Central Asia, i Tej K. Bhatia and William C. Ritchie (eds), *The Handbook of Bilingualism*, Malden, MA: Blackwell Publishing 2004, ss. 808-834.

Sociolinguistic Changes in Transformed Central Asian Societies, i Jacques Maurais and Michael A. Morris (eds), *Languages in a Globalising World*, New York: Cambridge University Press 2003, ss. 157-187 (se övs. till franska, L'évolution sociolinguistique ... nedan).

Language Policies in Present-Day Central Asia, i *MOST Journal on Multicultural Societies*, Vol. 3, No. 2 (2001):

<https://birgitschlyter.se/publikationer/145796E.UNESCO.Birgit.Schlyter.pdf>

L'évolution sociolinguistique dans les sociétés en mutation de l'Asie centrale, i Jacques Maurais & Michael A. Morris (éditeurs), *Géostratégies des langues*, Terminogramme 99-100, Québec: Les Publications du Québec 2001, ss. 183-212.

(Tillsammans med Mirja Juntunen) Nordic Research on Central Asia: Past, Present and Future, i Mirja Juntunen & Birgit N. Schlyter (eds), *Return to the Silk Routes: Current Scandinavian Research on Central Asian*, London 1999, ss. 3-21 (översatt till ryska av E. Rtveladze, i den uzbekiska tidskriften ИЖТИМОЙ фикр – инсон ҳуқуқлари [Allmän opinion – Mänskliga rättigheter] 1/2004).

New Language Laws in Uzbekistan, i *Language Problems and Language Planning* 22:2 (1998), ss. 143-181 (förkortad och uppdaterad version av *Language Policy in Independent Uzbekistan*; se avsnittet "Monografier/Antologier" ovan).

"Från osmanska till turkietturkiska", i Ingvar Svanberg (red.), *Tradition och nyskapande: Turkiska språket och kulturen*, Lund 1997, ss. 115-132.

Uzbekistan – från bomullskoloni till regional stormakt, i Bo Petersson & Ingvar Svanberg (red.), *Det nya Centralasien: Fem forna sovjetrepubliker i omvandling*, Lund 1996, ss. 125-159.

Uzbekisk språkpolitik 1989 - 1994, i *Centralasien – gamla folk söker ny väg*, Skrifter utgivna av Sällskapet för asienstudier 6, Uppsala 1995, ss. 37-55.

Turkish Semantics Revisited, i H. Boeschoten & L. Verhoeven (eds), *Turkish Linguistics Today*, Leiden 1991, ss. 93-112.

Object incorporation in Turkish, i A. A. Koç & E. E. Taylan (eds), *Proceedings of the Turkish Linguistics Conference, Aug. 9-10 1984*, Istanbul 1986, ss. 113-128.

Casemarking in Turkish and Fillmore's deep case theory, i Th. Pettersson (ed.), *Papers from the Fifth Scandinavian Conference of Linguistics*, Stockholm 1979, ss. 209-220.

Definiteness and reference in relation to the Turkish accusative, i *Orientalia Suecana XXVII-XXVIII* (1979), ss. 118–131. Översatt till ryska i Новое в зарубежной лингвистике XIX, Moskva 1987, ss. 426-443.

Speaker, text, and the Turkish reflexive *kendisi*, i K. Gregersen (ed.), *Papers from the Fourth Scandinavian Conference of Linguistics*, Odense 1978, ss. 255–261. Översatt till ryska i Новое в зарубежной лингвистике XIX, Moskva 1987, ss. 444-454.

## Akademiska rapporter

(Tillsammans med Azize Güneş) [Sidenvägsstudier och internationella nätverk vid SFII](#), i *Dragomanen* årg. 17 (2015), ss. 13-18.

*Academic Studies in Sweden on Central Asia, Caucasus and Turkey: An Investigation of Higher Education and Research for The Swedish Foundation for International Cooperation in Research and Higher Education, STINT* (referat av längre svenskspråkig rapport på uppdrag av STINT (se följande referens), 18 sidor), Stockholm, januari 2009.

*Rapport från inventering av svensk utbildnings- och forskningskompetens inom området för studier av Centralasien, Kaukasien och Turkiet* (beställd av Stiftelsen för internationalisering av högre utbildning och forskning, STINT, i samarbete med Svante Cornell, 63 sidor), Stockholm, september 2008.

Konferens om samhälle och politik i Centralasien: Prospects for Democracy in Central Asia (organiserad av Birgit Schlyter), i *Dragomanen* årg. 7 (2003), ss. 158-161.

På språkets föränderliga hav: Forskarkurs i turkisk litteratur, 26 mars – 8 april 2001 (organiserad av Elisabeth Özdalga och Birgit Schlyter), i *Dragomanen* årg. 5 (2001), ss. 162-170.

South Korean Engagement in Central Asia, i Newsletter, Center for Pacific Asia Studies at Stockholm University, No. 14 (1999).

[Language Policies and Movements in Present-Day Central Asia](#), i *IIAS Newsletter* 17/1998 (International Institute of Asian Studies, Leiden University), s. 12 (sammandrag av anförande vid The International Convention of Asia Scholars, ICAS, i Leiden den 25-28 juni 1998).

(Tillsammans med Mirja Juntunen) A Symposium on Nordic Central Asia Research, i *NIAS-nytt*, No. 3, 1996, Nordic Institute of Asian Studies, Köpenhamn, ss. 20-22.

[Research on Language Renewal in Uzbekistan](#), i *NIAS-nytt*, No. 2, 1995, Nordic Institute of Asian Studies, Köpenhamn, ss. 21-23.

Turkish Linguistics, i Bo Utas & Knut S. Vikør (eds), *The Middle East Viewed from the North: Papers from the First Nordic Conference on Middle Eastern Studies, Uppsala 26–29 January 1989*, Bergen: Nordic Society for Middle Eastern Studies, ss. 172-173.

### **Kursmaterial (urval)**

Se också ”Översättningar” nedan.

*Qirq qiz* [”De fyrtio jungfrurna”]: Uzbekisk folksaga tryckt i det nya latinsk-uzbekiska alfabetet antaget 1995. Inst. för orientaliska språk, avd. för Centralasienstudier 2004.

Centralasienkarta, FoCAS (Forum for Central Asian Studies 2001), publicerad i artikeln ”Sociolinguistic Changes in Transformed Central Asian Societies” (2003); se avsnittet ”Akademiska artiklar” ovan.

*Språkvetenskapliga elementa. Övningar: Morfologi, syntax, fonetik*, Inst. för orientaliska språk/Centralasienstudier, Stockholms universitet, 2001.

Text av Evliya Çelebi, I Guds hand, ur Richard F. Kreutel, *Osmanisch-türkische Chrestomathie*, Wiesbaden 1965, ss. 24-25 (translitterering, översättning och grammatiska förklaringar, för seminarium i osmansk turkiska), Inst. för orientaliska språk/Centralasienstudier, Stockholms universitet 1997.

Turkiska, i Karina Vamling & Jan-Olof Svantesson (utg.), *Världens språk – en typologisk och geografisk översikt*, Inst. för lingvistik, Lunds universitet, 1996, ss. 272-285.

Pragskolan (stencil, 16 sidor), Inst. för allmän språkvetenskap, Stockholms universitet, 1977.

### **Populärvetenskapliga artiklar (urval)**

[Uigureernas bästa vän](#), i *Axess* 4/2023, ss. 66-67

Brickan i stormaktsspelet, i *Axess* 3/2019, ss. 24-27.

[Jesus i den hårdföra manlighetens Turkiet](#), i *Svenska Dagbladet*, Under strecket, 25 augusti 2016.

Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul – en mötesplats i Eurasiens mitt, i *Ymer* årg.135 (2015), *Sverige utanför – svensk makt och dess spår i utlandet*, Svenska sällskapet för antropologi och geografi, ss. 177-200.

[Splittrat Turkiet vid politiskt vägsjäl](#), i *Svenska Dagbladet*, Under strecket, 8 augusti 2014.

[Från Istanbul till Dunhuang](#), i *Dragomanen* årg. 14 (2012), ss. 103-109.

[Kulturskatter förevigas i virtuell värld](#), i *Svenska Dagbladet*, Under strecket, 5 december 2011.

[Nya positioner i geopolitikens svarta hål](#), i *Svenska Dagbladet*, Under strecket, 26 juli 2010. Även i *Oxus: Nyhedsbrev for Centralasiatisk Selskab*, 1/2011, ss. 13-15.

Turan, Ergenekon och turkarnas röda äpple, i *Orientaliska Studier* 123/2009, ss. 107-118.

“Att resa in i någon annans land ...: Turkiets moderna litteratur”, i *Det sköna med skönlitteraturen*, Svenska Akademien, Stockholm 2009, ss. 93-108.

Turkiets litterära revolution: Från osmansk hovpoesi till byromaner och postmodernism, i *Karavan* 1/2009, ss. 32-38.

Return to the Uighurs ... (Sammandrag av tal vid högtidlighållandet av 100-årsdagen av ambassadör Gunnar Jarrings födelse den 12 oktober 2007, på Kungl. Svenska Vitterhets Historie och Antikvitetsakademien), i *Dragomanen* årg. 10–11 (2006–2007), ss. 215-219.

På den turkiska litteraturparnassen, i *Dragomanen* årg. 10–11 (2006–2007), ss. 9-16.

Det mångrostade Turkiet, in *Dragomanen*, årg. 9 (2005), ss. 9-14.

Efter massakern (om det inrikespolitiska läget i Uzbekistan hösten 2005 efter oroligheterna i staden Andijan och Ferganadalen i maj samma år), i *Axess* 6/2006, ss. 11-12.

Språk och politik i Centralasien, i *Ymer* årg. 125 (2005), ss. 77-94.

Turkiets färd mot Europa, in *Dragomanen*, årg. 8 (2004), ss. 9-13.

[Gränslös islam](#), i *Dragomanen* årg. 7 (2003), ss. 9-13.

En turkisk symbolist: Ahmet Hamdi Tanpınar (1901–1962), i *Naqd. Tidskrift for Mellemstens litteratur*, nr. 5, 2003, ss. 3–5. Även i *Dragomanen* årg. 10–11 (2006–2007), ss. 77-79. (För länk till texten se ”Översättningar” nedan, Ahmed Hamdi Tanpınar, ”Tahsin från Erzurum”)

Gunnar Jarrings Centralasiensamling, i *Dragomanen* årg. 6 (2002), ss. 37-49.

Kvinnorösten från Kokand, i *Dragomanen* årg. 6 (2002), ss. 7-14.

(Tillsammans med Staffan Rosén) En blick mot Centralasien: Jarringsamlingen vid Stockholms universitet, i *Stockholms universitetsbibliotek – 25 år*, Stockholms universitet 2002, ss. 59-66.

[Hos araber i Djejnöv](#), i *Dragomanen* årg. 5 (2001), ss. 8-14.

Västturkestan – en krutdurk?, i *Botilda. Magasin om kvinnor och utveckling*, nr 3-4 2001, ss. 12–15. Även i *Fjärde världen* 4/2004 – 1/2005 under rubriken ”[Kulturtraditioner från det gamla Västturkestan](#)”, ss. 12-15.

Osman Pascha – en gruvgång i Sörmland, i *Dragomanen* årg. 4 (2000), ss. 7-11.

Den turkspråkiga världen bortom Turkiet, i *Dragomanen* årg. 2 (1998), ss. 7-13.

Sevgi Soysal – politiskt samvete och existentialist, i *Dragomanen* 1 (1996–1997), ss. 37-39.

Sait Faik - en Istanbulflanör, i *Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul / Meddelanden* årg. 20 (1995), s. 28. (För länk till texten se ”Översättningar” nedan, Sait Faik, ”En trädgård”)

[Uzbekistan firar sitt förflutna](#), i *Orientaliska Studier* 86–87/1995, ss. 51-62.

[Larissa vill bli en duktig pionjär](#), i *Kommunalarbetaren* 18/1977), ss. 14-15.

## Översättningar

Sait Faik, ”En vårsaga” (novell, fr. turkiska ”Bir İlkbahar Hikayesi”, för kursmaterial (jfr avsnitt ovan) vid Litterära översättarseminariet, Södertörns högskola, 2008)

”Systrarna” (folksaga, fr. uzbekiska ”Opa va singillar”, för kursmaterial (jfr avsnitt ovan) i Centralasiestudier, Stockholms universitet, 2000).

Orhan Pamuk, *Pappas resväska* (essäer, fr. turkiska *Babamın bavulu*) Stockholm 2007.

Elif Shafak, ”Pappa och oäkting” (ss. 1-22 i roman på turkiska *Baba ve Piç*; till material presenterat vid ett endags-seminarium, ”Turkiska och konsten att översätta”, 18 september 2006, vid Stockholms universitet).

(Tillsammans med deltagare i Seminariet för turkspråkig litteratur, Stockholms universitet) Hüseyin Rahmi Gürpınar, ”Två vilda systrar” (utdrag ur romanen *Şipsevdi*, ”Flörten”, från turkisk text återgiven i arabisk skrift i Richard F. Kreutel, *Osmanisch-türkische Chrestomathie*, ss. 27-31), i *Dragomanen* årg. 8 (2004), ss. 110-115.



Muhammad Alim Kohkan, (3 dikter i afghansk uzbekiska i arabisk skrift, 46 rader, till en publikation om poesi från Afghanistan utgiven av PEN (red. Eugene Schougin) 2004.

[Ahmed Hamdi Tanpinar](#), ”Tahsin från Erzurum” (novell, fr. turkiska “Erzurumlu Tahsin”), i *Naqd. Tidskrift för Mellemstens litteratur*, nr 5, 2003, ss. 6-23. Även i *Dragomanen* årg. 10-11 (2006–2007), ss. 80-94.

”Änderna och grodan” (översättning från karakalpakiska U’yrek ben baqa), folksaga, i *Dragomanen* årg. 6 (2002), ss. 120-122.

(Tillsammans med Sevgin İldeniz) ”Ett vetekorn stort som ett ägg” (från azeriska ”Yumurta boyda buğda”), i *Dragomanen* årg. 3 (1999), ss. 101-109.

Sevgi Soysal, ”Tante Rosa I Love You” (novell, fr. turkiska under samma rubrik), i *Dragomanen*, årg. 1 (1996-1997), ss. 40-45.

Cholpon, Abdulhamid Sulajmonoghli, ”Hjärta” (dikt, fr. uzbekiska ”Кўнгул”, i *Orientaliska Studier* 86/87 (1995), s. 62.

(Tillsammans med Anne-Marie Özkök) [Sait Faik](#), ”En trädgård” (novell, fr. turkiska ”Bir Bahçe”), i *Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul / Meddelanden* årg. 20 (1995), ss. 29-35.

## Recensioner

Fredrik Thomasson, [Rosettastenens förste tolkare](#): Johan David Åkerblads liv i Orienten och Europa, Stockholm 2016, i *CLIO – Historiska Boknyheter*, 30:1 (2017), ss. 2-4 (”En gränsöverskridande upplysningsman”).

Tomas Björk, Bilden av ’orienten’: Exotism i 1800-talets svenska visuella kultur, Stockholm 2011, i *Konsthistorisk Tidskrift*, 82:4 (2013), ss. 342-347.

Carl Gustaf Kolmodin, Johannes Kolmodin i brev och skrifter, i *Dragomanen* årg. 3 (1999), ss. 116-118.

Disa Håstad, Arvet från Timur Lenk: Centralasiatiska öden, Stockholm 1998, i *Dragomanen* årg. 2 (1998), ss. 104-107.

[Aziz Nesin](#), [Satiriska sagor](#) (översättning fr. turkiska av Claire Kaustell), i *Orientaliska Studier* 89/1996, ss. 43-45.

Sigrid Kleinmichel, Aufbruch aus orientalischen Dichtungstraditionen: Studien zur usbekischen Dramatik und Prosa zwischen 1910 und 1934, Wiesbaden 1993, i *Orientalia Suecana* XLIII-XLIV (1994–1995), ss. 213-215.

György Hazai (ed.), Handbuch der türkischen Sprachwissenschaft, Wiesbaden 1990, i *Orientalia Suecana* XL (1991–1992), ss. 281-285.

Jacob Landau (ed.), Atatürk and the Modernization of Turkey, Leiden 1984, i *Internationella Studier*, nr 2, 1984, ss. 61-63.

[Årtusenden i Anatolien](#) (om en internationell utställning i Istanbul), i *Upsala Nya Tidning*, 5 juni 1984, s. 16.

Alva Myrdal, Spelet om nedrustningen, i *Utrikespolitisk Debatt*, nr 1, 1977, ss. 17-18.

[Ingvar Rydberg, De arabiska revolutionerna](#), i *Utrikespolitisk Debatt*, nr 1, 1976, ss. 16-17 ("Socialism i arabvärlden").

V.I. Lenin, Om kvinnans frigörelse (övs. fr. ryska О раскрепощении женщин), Stockholm 1971, Natalja Baranskaja, En vecka som alla andra (övs. fr. ryska Неделя как неделя), Lund 1975, i *Utrikespolitisk Debatt*, nr 1, 1976, s. 18 ("Sovjetkvinnan").

Yaşar Kemal, Gräset som aldrig dör, Stockholm 1975 (i sv. övers. fr. eng. av turk. original Ölmez ot), i *Västerbottens-Kuriren*, 24 oktober 1975 ("Kemal – storberättare").

Bo Beskow, Krokodilens middag, Stockholm 1969, i *Västerbottens Folkblad*, 22 oktober 1969 ("Personlig Beskow").

Karl Barth, Letzte Zeugnisse, Zürich 1969, i *Västerbottens Folkblad*, 17 juli 1969 ("Karl Barth med bekännelser").

## **Debatt (urval)**

(Tillsammans med Önver A. Cetrez) [Värna unik svensk forskningsmiljö](#), på SvD.se/Brannpunkt, 27 oktober 2014.

Högskoleutbildning i språk – hur och för vilka behov?, i *Universitetsläraren* 1/2004, s. 16.

(Tillsammans med Claus Schönig) Lägg korten om tillsättning på bordet, i *Upsala Nya Tidning*, 27 januari 2004, s. 2.

(Tillsammans med Claus Schönig) Ompröva professuren i turkiska språk, i *Upsala Nya Tidning*, 13 januari 2004, s. 2.

[Den internationella informations spridningen](#), i *Tidskrift för utrikesdebatt*, Utrikespolitiska föreningarnas FN-förbund, 3/1977, ss. 13-16.

Hemspråksträning, i *Upsala Nya Tidning*, 8 april 1976, s. 3.